

# نموذج وصف المقرر

## وصف المقرر

اسم المادة: الترجمة اسم التدريسي: م.م. شهد محمد غني يوفر وصف المقرر هذا ايجازا مقتضيا لاهم خصائص المقرر ومخرجات المقرر و التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها
--

1. المؤسسة التعليمية	كلية المنصور الجامعة
2. القسم العلمي / المركز	قسم اللغة الانكليزية
3. اسم / رمز المقرر	الترجمة
4. أشكال الحضور المتاحة	حضوري
5. الفصل / السنة	سنوي / 2022 - 2023
6. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	8
7. تاريخ إعداد هذا الوصف	2022-10-1

### 8. أهداف المقرر :

- 1- يهدف المقرر إلى إعداد جيل من المدرسين في تخصص اللغة الانكليزية تكون لهم القدرة والكفاءة على التدريس
- 2- تهيئة أعداد الطلبة علميا وتربويا ومهنيا ليتمكنوا من أداء مهنتهم بوصفهم مدرسين وتربويين
- 3- بناء الشخصية العلمية والتربوية للطلاب الذي سيصبح أستاذا مستقبلا ليتمكن من التأثير الايجابي والتفاعل التربوي مع المتعلمين والطلبة من خلال استخدامه للغة
- 4- تزويد الطلبة بالمهارات الأساسية التي تمكنهم من التعامل مع المتعلم بفاعلية اكبر و لا سيما التراكيب القواعدية الصحيحة، و كذلك العمل ضمن مجاميع
- 5- تنمية القدرات على نقل المعرفة إلى الآخرين لتمكن الطالب من ممارسة دوره الطبيعي في المستقبل

## 9. مخرجات المقرر وطرائق التعليم والتعلم والتقييم :

### أ- الأهداف المعرفية

- تطوير امكانية الطلاب في دراسة الترجمة.
- كيفية تعامل الطلبة مع لغتين العربية والإنكليزية.
- كيفية تعامل الطلبة مع المشاكل اللغوية و الثقافية لللغتين.

### ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالمقرر.

- تقييم ذاتي للطلبة
- تطبيق لما تم تعلمه

### طرائق التعليم والتعلم :

- شرح الموضوع بشكل تفصيلي
- استعمال السبورة
- تطبيق الطلاب لما تعلموه اثناء المحاضر
- حل التمارين كواجب بيتي لكل موضوع

### طرائق التقييم :

- طرق تقييم شفوية و تحريرية

### ج- الأهداف الوجدانية والقيمية :

- ان يكون الطالب قادرا على شرح الموضوع امام زملائه
- ان يكون الطالب قادرا على حل تمارين إضافية خارجية

### طرائق التعليم والتعلم :

- الطريقة السمعية
- الطريقة البصرية
- طريقة القراءة و اكمال الفراغات
- طريقة الاسئلة و التعليم التعاوني

### طرائق التقييم :

- متابعة اداء الطلبة اللغوي
- امتحانات و اختبارات شفوية و تحريرية

د - المهارات العامة والتأهيلية المنقولة ( المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي ).  
الموهبة  
المتابعة  
جمع المعلومات و تحديد علاقتها مع بعض

10. بنية المقرر :

الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
الأول	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	Simple Sentence in English	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب
الثاني	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	Simple Sentence in Arabic	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب
الثالث	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	How to Translate المبتدأ و الخبر	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب
الرابع	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	How to translate verbal sentences	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب
الخامس	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	Negation in English	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب
السادس	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	Negation in Arabic	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب
السابع	2		Exercises	تطبيق	تقييم عملي و نظري للطالب
الثامن			Exam		
التاسع	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	Making question in English	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب
العاشر	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	Making question in Arabic	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب
الحادي عشر	2		Exercises	تطبيق	تقييم عملي و نظري للطالب
الثاني عشر	2	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية	Imperative sentence	شرح نظري و تطبيق عملي	تقييم عملي و نظري للطالب

تقييم عملي و نظري للطالب	تطبيق	Exercises		2	الثالث عشر
		Exam		2	الرابع عشر
تقييم عملي و نظري للطالب	تطبيق	Exercises		2	الخامس عشر
		<b>Second</b>	<b>Term</b>		
					السادس عشر
					السابع عشر
					الثامن عشر
					التاسع عشر
					العشرون
تقييم عملي و نظري للطالب	شرح نظري و تطبيق عملي	Exclamation	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية		الحادي والعشرون
شرح نظري و تطبيق عملي	شرح نظري و تطبيق عملي	Passive voice	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية		الثاني والعشرون
		Exam			الثالث والعشرون
تقييم عملي و نظري للطالب	شرح نظري و تطبيق عملي	Compound sentences	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية		الرابع والعشرون
تقييم عملي و نظري للطالب	شرح نظري و تطبيق عملي	Compound sentences	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية		الخامس والعشرون
تقييم عملي و نظري للطالب	تطبيق	Exercises			السادس والعشرون
		Exam			
تقييم عملي و نظري للطالب	شرح نظري و تطبيق عملي	Idioms and Exercises	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية		السابع والعشرون
تقييم عملي و نظري للطالب	شرح نظري و تطبيق عملي	العدد نظام كتابة الأرقام	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية		الثامن والعشرون
تقييم عملي و نظري للطالب	شرح نظري و تطبيق عملي	Collocation and Exercises	معرفة الجوانب النظرية للمادة العلمية		التاسع والعشرون

11. البنية التحتية	
المدخل الى الترجمة الجزء الاول	1- الكتب المقررة المطلوبة
Translation An advanced resource book	2- المراجع الرئيسية (المصادر)
A Textbook of Translation	ا- الكتب والمراجع التي يوصى بها (المجلات العلمية , التقارير , .... )
<a href="https://books-library.net/c-Translation-download">https://books-library.net/c-Translation-download</a>	ب - المراجع الالكترونية, مواقع الانترنت ....

12. خطة تطوير المقرر الدراسي	
اضافة فقرات تصب في مصلحة الطلبة و تضيف الى فهم الفقرات الرئيسية للمنهج.	